

valoración del Renacimiento racionalista y de la Edad Media cristiana en el proceso cultural.

Con peculiar acuidad perceptiva, Lugones lee los signos de los tiempos en rasgos propios de las tendencias, ismos y corrientes artísticas en boga, y los asocia a contextos ideológicos y políticos de la hora, para advertirnos los riesgos que acechan a nuestra civilización. Estas páginas son un haz de reflexiones lúcidas de un argentino que, desde este ángulo del mundo, sabe estar a la altura de sus circunstancias contemporáneas.

En su estudio preliminar, Pedro Luis Barcia dice: «En este quinto tomo reúno y estudio ensayos sobre las materias estética y poética, todos ellos aparecidos en las páginas de *La Nación*, de Buenos Aires.

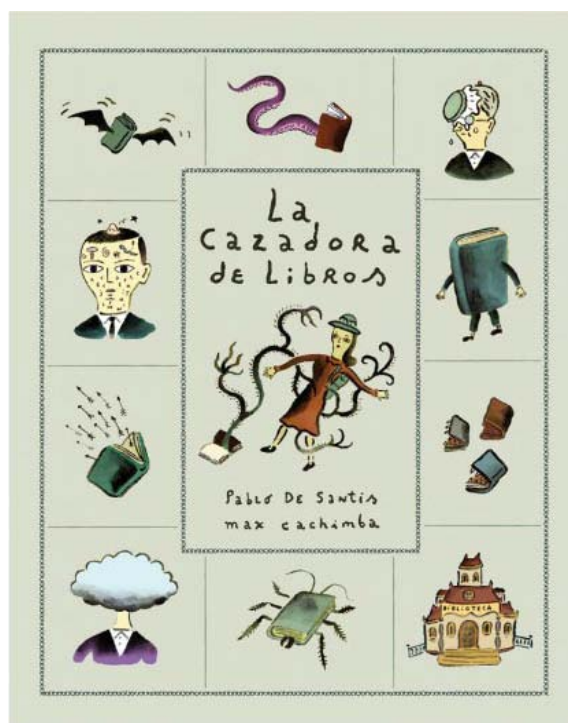
[...] Cabe decir que los conceptos de ambos conjuntos están emparentados. Los de estética aluden a los movimientos o tendencias teóricas del arte coetáneo – cubismo, futurismo, fovismo, jazz– que comprenden a la diversidad de las manifestaciones artísticas –pintura, música, escultura– y, con ello, proponen, en gran medida, un marco para los segundos, que se aplican a una materia específica: la poesía».

[Consultar la reseña completa, el índice y otros datos editoriales, y adquirir el libro online.](#)

### **La cazadora de libros, de Pablo De Santis y Max Cachimba**

PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.  
**A LA VENTA EN LA SEDE DE LA ACADEMIA Y EN EL PORTAL DE PUBLICACIONES EN NUESTRO SITIO WEB.**

**DISPONIBLE ÚNICAMENTE CON PEDIDO PREVIO.**



OBRA DEL ACADÉMICO DE NÚMERO PABLO DE SANTIS y el ilustrador Max Cachimba, publicada por La Editorial Común.

Con guión del escritor Pablo de Santis e ilustraciones del dibujante y artista plástico Max Cachimba, esta historieta narra la historia de una joven bibliotecaria que tiene que salvar la misteriosa Biblioteca de un aficionado de libros, Victor Landor, quien desaparece misteriosamente. Dicho sujeto quiere revolucionar los libros y conquistar el mundo. Libros que cobran vida, que saltan de los estantes, que acosan a los lectores, que expulsan a los personajes de las páginas. Libros feroces que se calman al decir una frase de los mismos. Personajes amantes de la literatura, máquinas de escribir descontroladas y un libro que no se puede abrir jamás.

El libro reúne las tiras creadas por el escritor y el ilustrador que se publicaban semanalmente en el desaparecido suplemento adnCultura, del diario *La Nación*. En esta obra, las historietas están agrupadas en varios capítulos, convirtiéndolas en una novela gráfica.

“El formato era bastante especial y difícil, porque había que hacer una historieta que continuara, pero que a la vez tuviera cierto remate en la página misma. Dentro de ese esquema, hubo varias aventuras. Mi favorita es la del Brolem, ese Golem hecho de libros, que Max dibujó con tanto encanto”, cuenta Pablo De Santis en diálogo con *La Nación*.

“Como adn era un suplemento literario, lo ideal era que la historieta tuviera como tema el mundo de los libros. Pero son los dibujos de Max Cachimba los que me llevaron a la invención de personajes. Me es fácil pensar en historias para Max, porque nos conocemos desde 1984, cuando ganamos el premio de la revista *Fierro*”, recordó De Santis.

[Más imágenes del libro, en la página de La Editorial Común.](#)

[Consultar la reseña completa, el índice y otros datos editoriales, y adquirir el libro online.](#)





#### Artículos de prensa

- *La Nación*: “Una historieta con personajes extravagantes para amantes de la literatura”
- *Página 12*: “Aventura, humor y amor por la literatura”, con entrevista a Max Cachimba

## NOTICIAS ACADÉMICAS II

### Los académicos, ayer y hoy

#### PABLO DE SANTIS INTEGRÓ EL JURADO EN LITERATURA INFANTIL

#### Después de dos años, se volvieron a entregar los Premios Nacionales de Cultura



Guebel, Heker y Sebrelí, entre los grandes ganadores. Imagen: *Infobae*

A fines de diciembre del año pasado el Gobierno de la Nación anunció los ganadores de los Premios Nacionales 2018, los prestigiosos galardones que destacan lo mejor de distintas disciplinas artísticas, literarias y de ciencias sociales producidas en los últimos años, tradición centenaria que había sido suspendida en 2016 y 2017. **Daniel Guebel –quien fue ganador del Premio Literario de la AAL en 2017 por *El absoluto*, la novela por la que también fue reconocido por el Estado Nacional–, Liliana Heker y Juan José Sebrelí fueron los premiados en novela, cuento y ensayo filosófico. El escritor y académico de número de la AAL Pablo De Santis formó parte del jurado en la categoría de Literatura Infantil.**

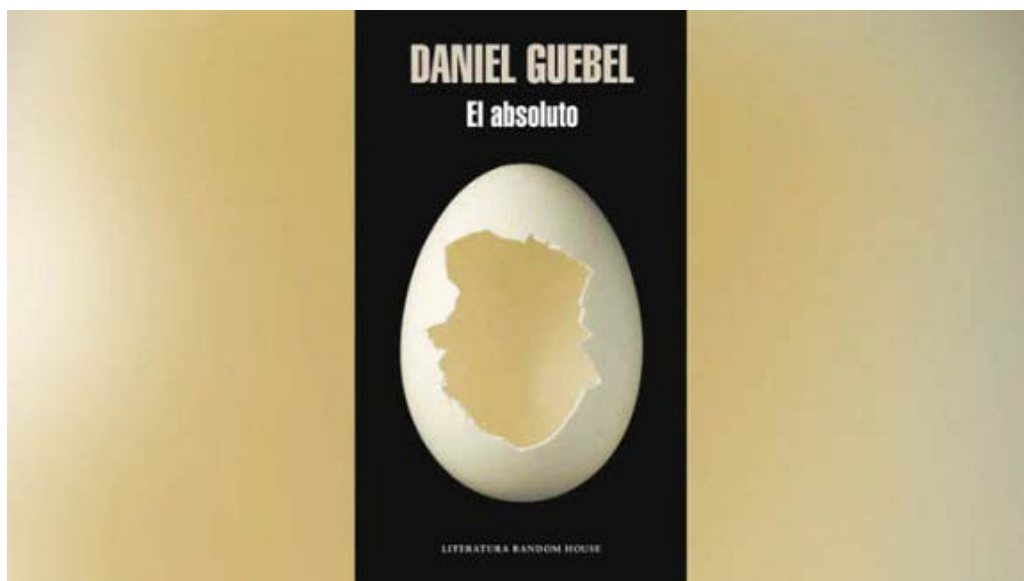
La Secretaría de Cultura de la Nación fue la que anunció los ganadores de los Premios Nacionales, que fueron concursados a través de la convocatoria para obras de autores de distintas disciplinas artísticas, literarias y de ciencias sociales, producidas en los periodos de 2012-2015, 2013-2016 y 2014-2017. De esta manera, **la edición contó con la particularidad de hacer tres entregas juntas, la correspondiente al 2018 y la de los años pendientes: 2016 y 2017.**

En total **fueron 15 las categorías de obras publicadas por primera vez entre 2012 y 2017**, aunque quedó desierto ensayo pedagógico y pendiente para el 2019 ensayo sociológico (el dictamen será en marzo). Fueron un total de 746 obras concursadas. Por cada categoría fueron entregados tres premios, además de tres menciones. Los principales reconocimientos fueron los siguientes:

- LITERATURA INFANTIL. 1º premio: Edelberto Sergio Aguirre, por *La señora Pinkerton ha desaparecido*
- TEATRO MUSICAL Y TEATRO INFANTIL. 1º premio: Beatriz Gambarte, Diego Via y Bernardo Carey, por *Manzi, la vida en orsai*
- ENSAYO FILOSÓFICO. 1º premio: Juan José Sebrelí, por *El malestar de la política*
- MÚSICA MELÓDICA Y JAZZ. 1º premio: Cecilia Inés Zabala, por *Milton*
- NOVELA. 1º premio: Daniel Guebel, por *El absoluto*
- GUIÓN LITERARIO CINEMATOGRAFICO. 1º premio: Martín Rejtman, por *Dos disparos*
- ENSAYO HISTÓRICO. 1º premio: Noemí Lidia Goldman, por *Mariano Moreno. De reformista a insurgente*
- ROCK Y POP. 1º premio: Silvia Arama, por *Noctilucas*
- CUENTO Y RELATO. 1º premio: Liliana Mabel Heker, por *Cuentos reunidos*
- ENSAYO ANTROPOLÓGICO. 1º premio: Gustavo Alejandro Blazquez, por *¡Bailaló! Género, raza y erotismo en el cuarteto cordobés*
- ENSAYO ARTÍSTICO. 1º premio: Perla Josefa Zayas, por *El teatro en el primer peronismo (1943-1955)*
- MÚSICA SINFÓNICA Y DE CÁMARA. 1º premio: Alex Nante, por *La peregrination vers l'ovest*
- GUIÓN DE RADIO Y TV: 1º premio: Esteban Nicolás Landau, por *Aguas adentro*

Por cada disciplina son tres premios –el primero \$100 mil, el segundo \$60 mil y el tercero \$34 mil– y las menciones que el jurado considere, que reciben un diploma de honor. El primero, además del dinero, recibe una pensión vitalicia a partir de su jubilación equivalente a cinco jubilaciones mínimas.

- Conocer todos los primeros, segundos y terceros premios, más las tres menciones de cada disciplina, en la página de la Secretaría de Cultura de la Nación
- Artículo de *Infobae*, con la información sobre los jurados de cada disciplina



*El absoluto* de Daniel Guebel, la novela ganadora del Premio Nacional 2018. Imagen: *Infobae*

### Los Premios Nacionales

El Régimen de Premios Nacionales en Ciencias y Letras tiene el objetivo de estimular y recompensar la producción científica, artística y literaria. Se trata de una de las actividades más antiguas y tradicionales de la actual Secretaría de Cultura de la Nación, y su finalidad es el reconocimiento por parte del Estado Nacional a los creadores e investigadores del país a través de la difusión y promoción de sus obras que conforman el patrimonio cultural de los argentinos. Desde sus inicios han sido una instancia de consagración de la creación artística y de la investigación en diferentes campos del saber, y un estímulo genuino para artistas y hombres de ciencia.

Dentro de los grandes grupos de Letras, Artes Escénicas, Ensayo y Música, las especialidades o disciplinas rotan cada cuatro años. Pueden postularse las primeras ediciones de obras publicadas, estrenadas, representadas, editadas o exhibidas en el período correspondiente a la convocatoria. En cada categoría se otorgan tres premios y hasta tres menciones.

Los Premios Nacionales fueron creados en 1913, pero no fueron entregados en los últimos dos años. El mayor lapso de ausencia fue de once años: desde 2001 hasta 2011, año en que el Ministerio de Cultura los reanudó, suspendiéndolos luego de la premiación de 2015.

La historia de los Premios Nacionales tuvo entre sus reconocidos a Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares, Andrés Rivera, Isidoro Blaisten, David Viñas, entre otros, y luego de 2011 se entregó a la poeta Diana Bellesi, Pablo de Santis, Ana María Shua, Perla Suez y Jorge Aulicino.

**La convocatoria de los Premios Nacionales del año próximo –que ya estarán normalizados–, correspondiente a la producción 2015-2018, incluirá las especialidades Poesía, Texto dramático, Ensayo político, Ensayo psicológico, y Tango y folklore.**

## JORGE FERNÁNDEZ DÍAZ FORMÓ PARTE DEL JURADO

### El argentino Patricio Pron ganó el Premio Alfaguara de Novela 2019



Patricio Pron,  
Premio Alfaguara  
de novela 2019  
por  
*Mañana tendremos  
otros nombres*



El escritor rosarino radicado en España Patricio Pron, de 43 años y que ha sido traducido a varios idiomas, ganó la XXII edición del Premio Alfaguara con una **novela titulada *Mañana tendremos otros nombres***, que explora la complejidad de las relaciones amorosas atravesadas por la dinámica de consumo y transformadas por aplicaciones como Tinder, que permiten escoger o descartar pareja a partir de una enigmática combinación de algoritmos. **Del jurado formó parte el escritor y periodista argentino y académico de número de la AAL Jorge Fernández Díaz.**

Como ocurrió en los últimos años con Eduardo Sacheri, Ray Loriga y Jorge Volpi, el galardón volvió a recaer sobre un autor conocido y perteneciente al catálogo de la casa editora, según el fallo que calificó a la obra elegida como “una fascinante autopsia de una ruptura amorosa que va más allá del amor, el mapeo sentimental de una sociedad neurótica donde las relaciones son producto de consumo. Bajo la anonimidad de unos El y Ella construye la historia de dos personajes que son vagamente conscientes de su alienación. Un texto sutil y sabio de gran calado psicológico que refleja la época contemporánea de manera excepcional y toma el pulso a las nuevas formas de entender los afectos”.

La novela *Mañana tendremos otros nombres* fue la elegida entre los 767 manuscritos procedentes de España y Latinoamérica. El prestigioso galardón está dotado de 175.000 dólares, una escultura de Martín Chirino y la publicación simultánea en todo el territorio de habla hispana, el próximo 21 de marzo. El jurado, presidido por Juan José Millás, estuvo compuesto por Manuel Vilas, Jorge Fernández Díaz, Gunilla Sondell, Estrella García y Pilar Reyes.

**Jorge Fernández Díaz comentó** al tomar la palabra en el acto de entrega del premio en Madrid: “Hay un cadáver, que es el amor, una ruptura amorosa. Un muerto que habla, como pasa con los forenses, y lo que dice es impresionante. Se podrían rescatar unas 50 frases impresionantes sobre el vínculo amoroso de hoy, cuando hablamos de amor hablamos de una serie de cuestiones que hay en el medio. Una novela psicológica y mental”.

Los argentinos que ganaron el premio creado en 1998 son Tomás Eloy Martínez con *El vuelo de la reina* (2002), Graciela Montes y Ema Wolf con *El turno del*

escriba (2005), Andrés Neuman con *El viajero del siglo* (2009), Leopoldo Brizuela con *Una misma noche* (2012) y Eduardo Sacheri con *La noche de la Usina* (2016).

Fuente: [Télam](#) e [Infobae](#).

- [Artículo de La Nación](#)
- [Artículo de Página 12](#)
- [Artículo de Ámbito](#)
- [Artículo de Tiempo Argentino](#)



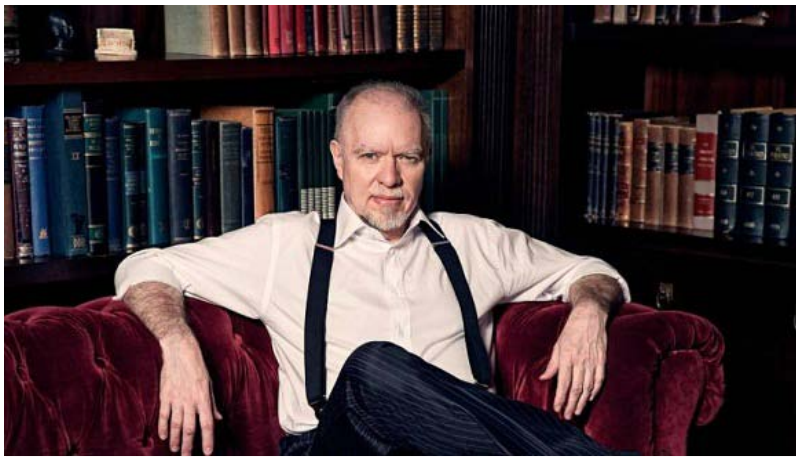
### **Jorge Fernández Díaz reeditó en España su novela *Mamá***

El escritor y académico de número de la AAL Jorge Fernández Díaz reedita en Alfaguara su novela *Mamá*, escrita hace quince años, en la que el autor aborda a modo de psicoanálisis los traumas generados por una inmigración forzada y la repercusión de los lazos de sangre malentendidos.

“La familia es una bolsa de patologías, pero también tiene una historia extraordinaria. Escribir este libro me obligó a hacer un árbol genealógico y me di cuenta de que muchas de mis taras ya las tenían otros familiares antes: con ese árbol, uno termina dibujando su propio rostro”, afirmó en enero el autor en un encuentro con la prensa en Madrid.

*Mamá* surgió a raíz de una depresión de la madre de Fernández Díaz. Cuando el escritor argentino le pregunto a su progenitora que cómo estaban yendo las sesiones de psicoanálisis, la madre respondió que había hecho llorar a su interlocutora. “Si era capaz de hacer llorar a una profesional de las calamidades, ¿qué me había perdido de ella?”, ironizó.

Fue así, con varias entrevistas, como empezó a conocer la historia de una mujer española que dejó su pueblo a los 15 años para ir a Argentina, a la espera de una familia que nunca llegó. A partir de ese momento, surgen confesiones que en un principio no iban a ser una novela, sino “un libro para la familia”.



EFE

“Cuando le aplicas el sistema periodístico a tus padres oyes cosas inesperadas y perturbadoras. Por ejemplo, mi tío abuelo, que era alguien por quien sentía admiración, persiguió a mi madre para violarla durante mucho tiempo, hasta el punto que llegó a pensar en el suicidio. Y esto también trastocó a mi padre, claro”, añadió.

Varios capítulos oscuros se mezclan con otros más luminosos en **una obra que el autor ha revisado con una perspectiva distinta quince años después. El resultado es un epílogo** donde habla de “personajes vivos” que han evolucionado por su cuenta y han dado una “resignificación” a la obra.

No son los únicos cambios, ya que su madre desde hace tres años ha comenzado a perder la memoria por una enfermedad. También en este tiempo transcurrido Fernández Díaz recibió ofertas para llevar la historia a la gran pantalla -- una de 350.000 dólares-- que llegó a rechazar. “Mi madre dijo no, que una cosa era lo que escribía yo y otra entregársela a los demás”, explicó.

Fuente: [Europa Press](#).

- [La Razón](#): “Jorge Fernández Díaz, punto final a su historia familiar”
- [ABC](#): “Jorge Fernández publica *Mamá*, la historia que su madre emigrante española le contó
- [El País](#): “Mamá cuenta y la psiquiatra llora”
- [Sur](#): “Fernández Díaz: «La vida de mi madre hacía llorar a su psiquiatra»”
- [Diez Minutos](#): “El escritor Jorge Fernández Díaz rescata a su *Mamá* en ‘Página Dos’”



Jorge Fernández Díaz, con su madre Carmina Díaz. *El País*



La novela *El puñal* de Jorge Fernández Díaz, traducida al francés

- [Artículo de RFI](#)
- [Artículo de Cien Radios](#)

**Los académicos en los medios**

**Los medios de todo el país recordaron a Victoria Ocampo a 40 años de su muerte**



Victoria Ocampo (1890-1979) fue una escritora, editora e intelectual argentina que sigue siendo reconocida como una de las mujeres más emblemáticas que han surgido en el campo de las letras a nivel nacional. El 27 de enero del corriente año se cumplieron 40 años de su fallecimiento y la prensa en todo el país no solo recordó su trascendencia literaria sino también su lucha en pos de los derechos de la mujer y en pos de destacarse en un mundo intelectual dominado por hombres.

La fundadora de la revista y editorial *Sur* fue homenajeada por los medios de comunicación quienes destacaron muchas aristas de su vida tanto personal como profesional, y entre ellas el que haya sido **la primera mujer en ser elegida académica de número de la Academia Argentina de Letras**, el 26 de agosto de 1976.

- [Clarín: "Victoria Ocampo, a la vanguardia del siglo XX"](#)
- [Clarín: "Cuarenta años sin Victoria Ocampo, una mujer fuera de serie"](#)
- [Télam: "Victoria Ocampo, una escritora fundamental del siglo XX"](#)
- [La Nación: "Por la senda de Victoria Ocampo, 40 años después"](#)
- [Perfil: "Victoria Ocampo: un legado inesperado para el feminismo"](#)
- [Infobae: "La mujer de las mil vidas, la pasajera en tránsito perpetuo"](#)

- *Diario de Cuyo*: “Victoria Ocampo, una mujer poco convencional para su época”
- *El Diario de Madryn*: “El papel de Victoria Ocampo en la construcción cultural argentina”
- *El Día*: “Victoria Ocampo, Gabriela Mistral y Juana de Ibarbourou, vanguardistas y precursoras en la lucha por la igualdad de las mujeres”

**“La Argentina, intacta en sus dones”, por Abel Posse en *La Nación***



“En el siglo XX, la Argentina alcanzó lo que quería ser. Desde la Organización Nacional y la generación del 80 avanzamos con increíble velocidad hasta definirnos hacia 1930 como gran nación moderna en la siesta continental. Nos afirmamos como nación en medio del más fascinante, terrible, criminal y creativo siglo XX (solo comparable por su conmoción con el siglo IV y el del Renacimiento Descubrimiento). Creer y crear la Argentina fue pasión de todos. Por entonces, como lo cuenta el doctor Cavallo en *Volver a crecer* y a la luz de las estadísticas, Japón, España, Italia y Canadá mismo venían a nuestra zaga.

Nuestra América bucólica y primigenia nos parecía indeseable y remota. El gaucho fue un elemento decorativo ya desde 1930. Un espíritu perdido, una nostalgia de Lo Abierto, de la libertad absoluta. La verdad es que Sarmiento había llevado el guardapolvo blanco y el moño con pintas hasta el último confín de la República en un insólito combate contra «la barbarie americana». El «gringo» Pellegrini haría lo mismo alambrando los espacios primigenios, infinitos, liquidando para siempre al gaucho y su poética equina.

Ya en 1930 Buenos Aires fue la gran ciudad: el Colón, Palermo, los palacios del Barrio Norte con frescos de Sert y gobelinos auténticos. La gran burguesía de la elegancia, con su París, su biblioteca y pinacoteca. La noche febril y creadora de Arlt, Discépolo o Mastronardi. En cada café una desvelada universidad libre y la universidad como el trampolín más legítimo del salto del hijo del inmigrante hacia el bienestar y la justa fama. Se crea esa admirable clase media que trabaja de día y estudia de noche. La cultura aúna todos los sectores. Aunque nos parezca hoy increíble, los argentinos creíamos que la cultura era la única válida distinción. La masiva y hetoregnea

inmigración universalizará a los argentinos. Freud, Marx y Nietzsche serán palabras corrientes en cualquiera de esos cafés esquineros [...]”.

[Seguir leyendo el ensayo del académico de número Abel Posse](#) publicado en el diario *La Nación* el sábado 5 de enero.

### **Recordaron a Antonio Pagés Larraya en el centenario de su nacimiento**



El 18 de diciembre del año pasado se cumplieron cien años del nacimiento del escritor, crítico e investigador literario y profesor Antonio Pagés Larraya (General Alvear, Mendoza, 18 de diciembre de 1918 – Buenos Aires, 13 de octubre de 2005), quien fue académico de número de la AAL desde su elección en 1982 hasta su muerte. El diario *Jujuy al Momento* lo homenajeó con un artículo firmado por Sebastián Jorgi, escritor, periodista y profesor en Letras.

«Cuando Carlos Alberto Débole me leyó los originales de *Plaza Libertad* (a mediados de los 80) en su oficina de la calle Viamonte, con la intención de incluirlos en la Antología de *Poesía argentina contemporánea*, sentí la conmoción, esa alteración del espíritu, que se experimenta cuando se lee a un poeta puro. Quiero decir, que tal pureza, al mismo tiempo que aparta toda frondosidad, tiene la ambivalencia de la imagen y de la secuencia narrativa. “Asiduamente llego / a las orillas de la noche / en esta antigua plaza / hueco de la ciudad dormida / donde burlan mis ojos / las leyes de las horas / y velan sobre grises moradas de cemento / más frágiles que el barro / de la primer mañana. / Respiro tierra nueva / cruzo espacios remansados de ausencia...”.

Asiduamente, quizá por el asedio del poeta perseverante, “como animal alerta, instala su mirada sobre el cuadro de la plaza y gradúa un tiempo (noche-horas-primer mañana) y por ser protagonista de *un lugar de ese banco* para expandir un vuelo de alta poesía emanado de la propiedad de los rebeldes. No escatima Pagés Larraya espasmos románticos para *la niña de las cinco de la tarde / en la plaza dormida*, en donde el temperamento de la gradación poética engarza paisajes y cosmos, de *suelo y nubes y estaciones y lutos / y pájaros y adioses / y el pobre amor que cruza / infinito / de primavera a primavera / cuando ya la intemperancia o la necedad han blandido el puñal hundiéndose / en el mismo corazón de la plaza...».*

[Leer la nota completa.](#)

## **“Fervores de dos melómanos”, por Hugo Beccacece en *La Nación***



“No se trataron, a pesar de que ambos frecuentaban el ambiente musical de Buenos Aires y de que sus nombres eran muy conocidos en ese círculo. Habría de unirlos, sin que ellos lo sospecharan, una herencia cultural en busca de heredero.

Guillermo Jorge Gallardo era hermano de Sara, la autora de *Eisejuaz* y *Los galgos, los galgos*, y tataranieta del general Mitre, fundador de este diario. A Guillermo todos lo llamaban Gui. Fue un apreciado bajo-barítono que falleció en octubre de 2018, a los 88 años.

Tuvo una carrera internacional. Actuó en el Teatro Colón, en la Opéra Comique de París, en salas teatrales y de concierto de Holanda y Alemania, donde vivió. Era muy buen actor. Hablaba el francés, el italiano, el alemán y el inglés sin acento.

Jérôme Savary, director franco-argentino, supo utilizar esas destrezas cuando creó Le Grand Cirque Magique, cabaret de vanguardia que tuvo su apogeo en París en la década de 1970. Gui estaba entre los fundadores de ese grupo. Era un excelente cantante de cámara, especializado en el repertorio francés del siglo XIX y de principios del XX. A mediados de la década de 1980, volvió a Buenos Aires y continuó cantando. Su último papel, en 2006, fue como el Heraldo de *Kaiser von Atlantis*, de Viktor Ullmann, en la Opéra Comique, en una puesta de Marcelo Lombardero.

Víctor Fernández, el otro personaje clave de esta historia, nació mucho después de Gui, en 1958. No ha tenido una trayectoria de artista, pero sí de crítico y de agudo espectador. Forma parte de esa legión de adoradores de la música cuyo sentido de la vida está centrado en la admiración y el estudio de los grandes compositores e intérpretes sin buscar provecho económico [...]”.

[Seguir leyendo el ensayo del académico de número Hugo Beccacece](#) publicado en el diario *La Nación* el lunes 11 de febrero.

### **Ensayos anteriores y recientes de Hugo Beccacece para *La Nación***

- [“El gallo de O’ genio”](#)
- [“El sillón azul”](#)
- [“La casa del ser en la Plaza San Martín”](#)
- [“El rito de Giacometti”](#)

### **Recomendación literaria de Santiago Sylvester**



A fines del año pasado el diario *El Tribuno*, de Jujuy y Salta, publicó el artículo “Los libros que los escritores salteños nos recomiendan”, en el que hombres y mujeres de las Letras de la región contaron cuáles son sus preferencias literarias. Además de Mario Flores, Elena Bossi, Carlos Aldazábal y Lucrecia Coscio, el poeta y académico de número de la AAL Santiago Sylvester dio su recomendación.

«Cuenta que recientemente terminó de leer *El Destino*, una novela policial de Carlos Pereiro, “excelente e imposible de dejar hasta el final”, dice. Pereiro (oriundo de Sarandí) es editor de poesía, dirige Ediciones del Dock, pero es narrador. “En esta novela maneja con gran oficio todos los ingredientes del género: buen ritmo, suspenso, personajes bien definidos, con el agregado de que, aunque simpatizamos con unos y nos repelen otros, ninguno está estrictamente de parte de la ley. Borges decía que le gustaba la novela policial porque, como la filosofía, busca la verdad, y en esta búsqueda de la verdad también aparecemos nosotros, y podríamos sorprendernos al vernos aliviados por un final que no es estrictamente el de la justicia. O tal vez sea que Pereiro nos hace ver que hay otra justicia, con la que podemos simpatizar”».

[Leer el artículo completo.](#)

### **“Tengo 40.000 libros... por si las dudas”, dice Alberto Manguel**



El escritor (y académico correspondiente de la AAL) Alberto Manguel profesa una devoción rara por los libros. Y no por un género en particular, sino por todos ellos: no solo los clásicos, sino también los libros muy malos como *El Código da Vinci*, no solo los que subraya, sino los que no lee. “Uno nunca sabe si va a necesitar una historia agraria de Nigeria”.

¿Fetichista con los libros? Sí. ¿Supersticioso con los libros? Sí. ¿Víctima de la ambición tonta de acumular libros? Sí. ¿Propietario de 35.000 libros? No, eso no: la biblioteca personal de Alberto Manguel, exdirector de la Biblioteca Nacional de Argentina (2015-2018), cuenta hoy con 40.000 ejemplares, nos corrige en esta **entrevista con Radio Francia Internacional (RFI)**.

Es decir, 5.000 libros más de los que anuncian por estos días los medios en Francia **con ocasión de la reciente publicación por parte de Actes Sud de dos de sus**

**obras en francés:** *La cité des mots* (*La ciudad de las palabras*, en formato de bolsillo) y *Je remballe ma bibliothèque*.

En esta última obra, publicada en español como *Mientras embalo mi biblioteca*, Manguel precisa sin embargo que la biblioteca de su colegio “tenía prácticamente todos los libros que cuentan hoy para mí”. ¿Para qué entonces acumular tantos libros?

[Escuchar la respuesta de Alberto Manguel](#), 70 años, escritor, ensayista, traductor, editor y exdirector de la Biblioteca Nacional de Argentina, profesor en Princeton y Columbia».

## NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA

### Las letras y el idioma español en la Argentina

#### EL VIII CILE DE CÓRDOBA, CADA VEZ MÁS CERCA

#### El legado de Pizarnik y Andruetto, en la “Caja de las Letras” del Instituto Cervantes



Europa Press

En el marco de las actividades previas y preparatorias rumbo al [VIII Congreso Internacional de la Lengua Española \(CILE\)](#), que se desarrollará en la ciudad argentina de Córdoba del miércoles 27 al sábado 30 de marzo, los legados de las escritoras argentinas Alejandra Pizarnik y María Teresa Andruetto permanecen desde el pasado 23 de enero en la Caja de las Letras, antigua cámara acorazada de la sede del Instituto Cervantes de Madrid, que contiene en sus cajas de seguridad los legados de una treintena de escritores, artistas y científicos.

En el acto, que se realizó en el marco de la presentación en la ciudad española del VIII CILE y en el que participó el gobernador de Córdoba Juan Schiaretti, el director de Asuntos Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores de Argentina, Sergio Baur, destacó que “es una manera de entregar a las futuras generaciones legados culturales de este tiempo”.

Respecto a la documentación de la poeta bonaerense Pizarnik (1936-1972), es decir al material inédito donado por su hermana a la Biblioteca Nacional, Baur explicó que se trata de una partitura desconocida del músico Alejandro Pinto, que ilustró el libro *Árbol de Diana*; una tarjeta postal enviada desde Mar del Plata al poeta Antonio

Requeni; una dedicatoria a los escritores Silvina Ocampo y Adolfo Bioy Casares, y un escrito de Marguerite Duras con anotaciones suyas.

Desde Córdoba, Andruetto (Córdoba, 1954) indicó que envió una edición homenaje de un libro suyo, una edición en miniatura de otro de sus libros y un conjunto de tarjetas con frases de sus textos que hicieron en el Centro de Difusión e investigación de la Literatura Infantil y Juvenil (CEDILIJ), del cual es una de las fundadoras y considera “un lugar de formación”.



Alejandra Pizarnik y María Teresa Andruetto

El legado “in memoriam” de Pizarnik fue depositado en la caja número 1449, y el de Andruetto en la caja 1540, contigua a la anterior. Los dos permanecerán custodiados hasta el 26 de enero de 2049.

Sergio Baur subrayó que es **una oportunidad para que “las generaciones futuras puedan descubrir a Alejandra, a María Teresa y a Atahualpa Yupanqui –cuyo legado fue entregado en enero del año pasado–** en este mundo iberoamericano que es un mundo común en esta lengua común”.

De esta manera las autoras se sumaron a los escritores, artistas y científicos que ya han depositado su legado en la Caja de las Letras desde que en febrero de 2007 lo hiciera Francisco Ayala (Premio Cervantes 1991).

[Más información en el artículo de \*Télam\* publicado en \*Infobae\*.](#)

- [Artículo de EFE en \*Clarín\*](#)
- [Artículo de \*Europa Press\*](#)
- [Artículo de \*El Diario de Carlos Paz\*](#)
- [Artículo de \*La Voz\*](#)

La “Caja de las Letras” es una suerte de bóveda atemporal en la sede del Instituto Cervantes en Madrid que atesora legados de quienes “hicieron y trabajaron por la difusión del español”, como los del colombiano Gabriel García Márquez o el español Miguel Hernández. Se trata de material de un autor considerado universal, como, por ejemplo, textos o canciones manuscritos de escritores o músicos que quedarán para las generaciones futuras.

El grupo de artistas considerados trascendentales es reducido. La Argentina ahora tiene cinco representantes en este tesoro hispánico de la humanidad: Alejandra Pizarnik, María Teresa Andruetto, Atahualpa Yupanqui, el fotógrafo Mario Muchnik y Juan Gelman, cuyo legado descansa en la caja 1.028 y podrá conocerse en 2050. En la mayoría de los casos el contenido de estas cajas se mantiene en secreto y sólo se conocerá el día de su apertura.



El gobernador de Córdoba en el Instituto Cervantes (Foto de Twitter @JSchiaretti)

### **La librería Ateneo Grand Splendid, elegida como la más linda del mundo**

La librería porteña Ateneo Grand Splendid fue **elegida por la revista *National Geographic*** como “la librería más hermosa del mundo”.

El edificio que alberga al local se encuentra en la avenida Santa Fe y Callao, en el barrio de Recoleta, en la Ciudad de Buenos Aires. Fue inaugurado en 1919 como teatro y por él pasaron figuras como Carlos Gardel. Fue un cine y también se convirtió en ruinas cuando en el año 2000 la crisis obligó a cerrar sus puertas. Meses después la cadena El Ateneo se encargó de reconvertirlo, abrirlo como librería y dar espacio también a un café bar.



En un artículo escrito por Brian Clark Howard, la *National Geographic* destacó al local como “un sereno templo de libros”.



“La iluminación es suave, con acentos que muestran lo mejor de la artesanía de principios del siglo XX. Las conversaciones son silenciosas, como en una gran biblioteca; sin embargo el espacio es tan cálido y acogedor que el café, en la parte de atrás de la sala cavernosa, está lleno de clientes que leen y beben capuchinos y submarinos de chocolate. Usted ha entrado a la librería Ateneo Grand Splendid”, destaca la pluma de Howard.

En su descripción, Howard hace un poco de historia y afirma que el lugar fue escenario de grandes momentos culturales. Surgió como un teatro que abrió sus puertas en 1919 “cuando Buenos Aires estaba en auge como un importante puerto y centro de comercio. Una inundación de inmigrantes, particularmente de Europa, ayudó a alimentar una rica escena cultural y artística, incluido el nacimiento del tango”.

En 1924, la histórica emisora Radio Splendid encontró allí su lugar de transmisión para convertirse en la frecuencia que hizo debutar al joven Gardel. Por el Grand Splendid desfilaron otras personalidades del tango como Roberto Firpo, quien le dedicó un tema al lugar en una época que contaba con plateas para 500 personas.

En la actualidad, según Howard, el local comercial Ateneo Grand Splendid “ofrece más de mil libros, CD, DVD y más a los más de un millón de visitantes que llegan durante un año. Los viajeros encuentran una increíble experiencia buscando en los coloridos estantes dispuestos artísticamente en las antiguas secciones de orquesta y entrepisos. La cafetería está ubicada en el escenario del teatro, por lo que puedes imaginar tu nombre entre luces mientras te metes en una pastelería”.

[Leer el artículo de \*La Capital\*, de Rosario.](#)

- [Artículo de \*TN\*](#)
- [Artículo de \*Télam\*](#)
- [Artículo de \*La Nación\*](#)
- [Artículo de \*La Gaceta\*, de Salta](#)
- [Artículo de \*Ámbito\*](#)

### **El argentino Guillermo Martínez ganó el Premio Nadal de Novela 2019**



Guillermo Martínez, ganador del Nadal (izquierda) y Marc Artigau, que obtuvo el Josep Pla.  
Massimilano Minocri (*El País*)

El escritor argentino Guillermo Martínez ganó el domingo 6 de enero el Premio Nadal de Novela 2019, por *Los crímenes de Alicia*, obra que presentó al reconocido certamen español con el seudónimo de G y el título transitorio *Los papeles de Guildford*. El jurado estuvo conformado por Alicia Giménez Bartlett, Care Santos, Lorenzo Silva, Andrés Trapiello y Emili Rosales.

*Los crímenes de Alicia* narra lo que ocurre en Oxford, en 1994, cuando la Hermandad Lewis Carroll decide publicar los diarios privados del autor de *Alicia en el país de las maravillas*.

Esta fue la 75.ª edición del Premio Nadal de Novela, un premio literario comercial que se concede desde 1944 a la mejor obra inédita, otorgado por Ediciones Destino, perteneciente al Grupo Planeta desde 1988. Es el premio literario más antiguo que se concede en España. Guillermo Martínez se llevó los 18.000 euros del galardón decano de las letras españolas.

Más información en [Télam](#) y [El País](#).

### **Al menos 700 mil personas mantienen vivas 15 lenguas indígenas en la Argentina**



Alrededor de 700 mil personas pertenecientes a los 36 pueblos originarios preexistentes al Estado hablan unas 16 lenguas indígenas en la Argentina, **según datos de la Unesco, Censo 2010 y la Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas 2004-2005 (ECPI)**.

Del total de 18 lenguas, 12 siguen vigentes con distintos grados de vitalidad, 4 están en proceso de recuperación y otras dos se consideran extintas, según el cruce de datos realizado por la agencia *Télam*.

Las seis lenguas indígenas más habladas son: quechua, mapudungún (mapuche), guaraní, qom l'aqtaqa (qom/toba), wichí y aymara; mientras que las lenguas mocoví, pilagá, chané, chorote iyojwa'ja, tapiete y chulupí cuentan con menor vitalidad.

Gününa kúna, tehuelche, chaná y vilela se encuentran en mayor grado de vulnerabilidad y las lenguas kunza (atacama) y selk'nam se consideran extintas.

El idioma con mayor vitalidad es el quechua, que según registros de Unesco es hablado por unas 80.000 personas, aunque Carmelo Sardinias Ullpu, de la Academia del Runasimi (que en quechua quiere decir "habla de la gente") afirmó que según registros de esa institución serían "al menos unos 450.000 hablantes", que habitan en Salta, Jujuy, Santiago del Estero y Buenos Aires.

Esto sumando a los “alrededor de 1.400.000 hermanos y hermanas bolivianas que viven hoy en Argentina y son quechuahablantes”, indicó.

La segunda es mapudungún, que en el idioma mapuche quiere decir “habla de la tierra”, entendida y hablada por unas 100.000 personas, según un informe de la Unesco, que habitan Chubut, Neuquén, Río Negro, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Buenos Aires y La Pampa.

Esta lengua es seguida por el guaraní (sumadas la avá-guaraní, mbyá guaraní y el correntino) que tiene 44.000 hablantes distribuidos en Corrientes, Entre Ríos, Misiones, Jujuy, Salta, y Buenos Aires; sin tener en cuenta la inmigración paraguaya, brasileña y boliviana que también habla este idioma...

[Seguir leyendo la nota de \*Télam\* en MDZ.](#)

- *Télam*: “Cuatro son las lenguas indígenas que se encuentran en proceso de recuperación y revalorización en la Argentina ante la falta de hablantes”
- *Diario Norte*: “La ONU anunció el Año Internacional de las Lenguas Indígenas con el fin de preservarlas y sensibilizar sobre su pérdida”
- *Perfil*: “Salvar del olvido a las palabras es una deuda con pueblos ancestrales”

## Las letras y el idioma español en el mundo

### La RAE tiene nuevo director desde diciembre: Santiago Muñoz Machado



Santiago Muñoz Machado durante la rueda de prensa tras ser nombrado director

El catedrático de Derecho, escritor e historiador Santiago Muñoz Machado Pozoblanco, Córdoba, España, 1949) fue elegido el 20 de diciembre del año pasado por el pleno de la Real Academia Española (RAE) director de la institución. **Sustituye en el cargo a Darío Villanueva**, quien ejercía la presidencia desde 2015. El nuevo director tomó posesión en el pleno el pasado 10 de enero, convirtiéndose en el trigésimo primer titular del puesto.

Muñoz Machado se impuso a los otros dos candidatos que fueron los más votados en el pleno: el periodista y escritor Juan Luis Cebrián, y el lingüista José Antonio Pascual.

El director de la RAE es también el presidente nato de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) –que la Academia Argentina de Letras integra–, según se recoge en los estatutos de esta organización, creada en México en 1951.

Junto con Santiago Muñoz Machado fue elegida también Paz Battaner como vocal segunda. Anteriormente, el 13 de diciembre, había sido [reelegido Pedro Álvarez de Miranda como bibliotecario](#).

En sus declaraciones a los medios, Santiago Muñoz Machado puso de manifiesto su agradecimiento al Pleno de la Academia por haber depositado en él su confianza. “Es un gran honor –dijo– dirigir la Real Academia Española pero también una enorme responsabilidad. Se trata de una institución tricentenaria cuyo papel en la conservación de la cultura española es de la máxima transcendencia. El buen funcionamiento de la Academia debe considerarse una cuestión de Estado”.

[Más información sobre Muñoz Machado y otras notas de prensa, en la página de la RAE.](#)

- [Artículo de EFE](#)
- [Artículo de Página 12](#)

### **La Academia Chilena de la Lengua eligió a su primera directora en 133 años**



La ensayista **Adriana Valdés** asumió el pasado 9 de enero la dirección de la Academia Chilena de Lengua, convirtiéndose en la primera mujer en este cargo en sus 133 años de historia, aunque aseguró que este nombramiento “no es por ser mujer, sino por ser académica”.

En la ceremonia de cambio de mando, Valdés inició su discurso recordando a mujeres que en su momento no fueron aceptadas en instituciones como la científica Marie Curie en el Instituto de Francia o la filóloga María Moliner, que fue descartada de la Real Academia Española (RAE).

“No le llego al talón ni a una ni a la otra, advierto. Lo que ha cambiado no es una sola persona, es el sentido común de la época. No tiene que ver con un mérito

personal, sino con aperturas, con inclusiones, con cambios en la conciencia colectiva”, señaló la nueva directora.

Con este nombramiento, Valdés también se convertirá en la primera mujer en presidir el Instituto de Chile, que agrupa a seis academias relacionadas con las letras, las ciencias y las bellas artes, entre ellas la Academia de la Lengua.

Entre sus prioridades, la nueva directora señaló su afán de vincularse “cada vez más con la ciudadanía, con la opinión pública, con la vida política y cultural del país”.

Valdés también agradeció a su antecesor, Alfredo Matus, su labor en los últimos 23 años y también alabó su implicación en el cambio que se produjo en la configuración del diccionario en 1998.

[Más información sobre Adriana Valdés en EFE.](#)

- [Entrevista con EFE: “Los hablantes mandan”](#)

### **“Microplástico”, la palabra del año 2018 para la Fundéu BBVA**



La Fundación del Español Urgente –asociada a la RAE–, de acuerdo con criterios lingüísticos y periodísticos, eligió a *microplástico*, como la palabra del 2018.

Por sexto año consecutivo, la Fundéu BBVA dio a conocer su [palabra del año](#), elegida entre aquellos términos que han marcado la actualidad informativa de 2018 y tienen, además, interés desde el punto de vista lingüístico. En 2013 la escogida había sido *escrache* –un término procedente del español del Río de la Plata y que tuvo gran presencia en los medios, en especial en la Argentina y el Uruguay–; en 2014 *selfi*, la adaptación al español del anglicismo *selfie*; en 2015 *refugiado*, en 2016 *populismo*, y en 2017 *aporofobia*.

El equipo de la Fundación ha optado en esta ocasión por ***microplástico***, la voz que designa los pequeños fragmentos de plástico que se han convertido en una de las principales amenazas para el medioambiente y la salud de los seres humanos.

Los microplásticos son pequeños fragmentos de plástico (menores de cinco milímetros) que o bien se fabricaron ya con ese tamaño para ser empleados en productos de limpieza e higiene, o bien se han fragmentado de un plástico mayor (bolsas de la compra, envases de todo tipo...) durante su proceso de descomposición. Su presencia en la arena de las playas, en los organismos de los animales, en la sal

marina que consumimos y hasta en el agua que bebemos ha hecho saltar las alarmas y ha obligado a poner en marcha medidas para reducir el consumo de los plásticos de un solo uso, responsables en buena parte del problema.

Desde el punto de vista lingüístico, la Fundéu le dedicó una de sus recomendaciones diarias a este término, que, aunque no aparece aún en la mayoría de los diccionarios de español, **está bien formado a partir del elemento compositivo *micro-* y el sustantivo *plástico***. En esa recomendación, la Fundación recordaba que, como sucede en general con las palabras formadas con elementos compositivos, estos se escriben unidos a la voz a la que acompañan, sin dejar en medio un espacio ni intercalar un guion (no *micro plástico* ni *micro-plástico*).

Antes de dar a conocer la decisión definitiva, **la Fundación publicó una relación de doce palabras finalistas** en la que, además de las citadas (*microplástico, descarbonizar, hibridar, mena, los nadie* y *micromachismo*), figuraban voces como *VAR, sobreturismo, procrastinar, arancel, dataísmo* y *nacionalpopulismo*.

[Seguir leyendo el artículo en la página de la Fundéu BBVA](#), con la explicación de los motivos lingüísticos de la elección y las doce palabras finalistas.

La Fundación del Español Urgente es una institución española sin ánimo de lucro que nació en el 2005 fruto de un acuerdo entre la agencia *EFE* y el banco BBVA. Tiene como principal objetivo impulsar el buen uso del español en los medios de comunicación y trabaja asesorada por la Real Academia Española.

- [Ver más artículos en la página de la Fundéu BBVA](#)

### **Los estudiantes de lengua española en Austria se triplican en quince años**

El número de estudiantes de lengua española en la educación obligatoria de Austria casi se ha triplicado en los pasados quince años, al pasar de 17 000 a 45 900 y se convierte en el idioma que más ha crecido en ese periodo.

Mientras que el español es la lengua cuyo estudio más ha crecido, el francés es el que más estudiantes ha perdido tras pasar de 124 000 estudiantes en el año escolar 2001/2002 a 86 500 en el 2016/2017, según datos oficiales difundidos hoy por la Oficina de Estadística de la república alpina.

Con todo, el francés es la segunda lengua extranjera más demandada en Austria, solo por detrás del inglés, que lidera la clasificación con más de un millón de estudiantes, alrededor del 98 % de los inscritos en el sistema educativo.

La lengua española, pese a su crecimiento en los pasados tres lustros sigue en el cuarto puesto, todavía por detrás del italiano, estudiado por 53.900 personas.

[Seguir leyendo el artículo de EFE.](#)



*Academia Argentina de Letras*

T. Sánchez de Bustamante 2663  
C1425DVA – Buenos Aires  
Argentina  
Tel.: (011) 4802-3814 / 7509

Periodicidad del BID: mensual  
ISSN 2250-8600